

# Libretas de Calificaciones basadas en

## Estándares K-5



### Guía para los Padres

El Distrito Escolar de Grants Pass ha implementado libretas de calificaciones basadas en estándares en nuestras escuelas primarias. Estas libretas dan información sobre el progreso del estudiante en el logro del estándar de aprendizaje de cada materia.

Nuestra intención es darles a ustedes toda la información necesaria para apoyar el aprendizaje de su hijo usando esta libreta de calificaciones y conferencias con los maestros. Esperamos que entre la libreta basada en estándares y las conferencias de padres/maestros usted tenga respuesta a la pregunta: “¿Qué necesita mi hijo(a) para aprovechar mejor sus habilidades, y reforzar las áreas que necesitan más atención?”

*Para ver una copia de la nueva libreta de calificaciones vaya a la página Web del Distrito de Grants Pass. Usted encontrará las libretas de cada nivel de grado bajo Departamentos – Evaluaciones – Informes de Progreso*



### **P** ■ ¿Por qué tenemos una libreta basada en estándares?

---

- El estado de Oregon establece el estándar de conceptos y habilidades que todos los estudiantes deben aprender y dominar.
- Cada nivel de grado (K-5) requiere estándares únicos de logro, y por eso cuenta con su propia libreta. Esta libreta nueva le dará más detalles sobre el crecimiento y el progreso de su hijo(a) hacia el logro de estos estándares.
- Una libreta de calificaciones basada en los estándares asegura que no importa a qué escuela asista, cada estudiante debe cumplir con el aprendizaje de conceptos y habilidades que son la norma del Distrito Escolar de Grant Pass.



### **P** ■ ¿Es diferente una libreta de calificaciones basada en estándares?

---

2 puntos de diferencias:

- **Lo que se mide:** En lugar de decir simplemente “Lectura” usted podrá ver los conceptos y las habilidades que se necesitan para cumplir con el estándar del nivel de grado en la Lectura.
- **Como le informamos acerca del progreso:** En lugar de usar las letras (A, B, C,) los estudiantes obtienen un puntaje en una escala de NP/1-4. Este puntaje es lo que se llama un *nivel de proficiencia*.



## P ■ ¿Cómo se califica el puntaje de los estándares?

---

**4: Excede:** Su trabajo excede las expectativas del nivel de grado y demuestra comprensión más allá de lo que se ha enseñado basándonos en las expectativas del nivel de grado para el fin del año. Por ejemplo, un niño del 1<sup>er</sup> grado que puede leer las palabras visuales del 2<sup>o</sup> grado podría recibir un '4' en ese estándar. Uno del 5<sup>o</sup> grado que lee y comprende material del 6<sup>o</sup> grado podría recibir un '4'.

**3: Proficiente:** Su trabajo cumple con las expectativas del nivel de grado esperadas para el final del año.

**2: Se aproxima a Proficiencia:** Está comenzando y algunas veces cumple con los estándares del nivel de grado. Está comenzando a captar y aplica procesos importantes y habilidades del nivel de grado, pero su trabajo contiene errores o aún no alcanza la proficiencia necesaria para cumplir con los estándares esperados al final del año. Por ejemplo, si el estándar es el de sumar y restar correctamente, un estudiante puede sumar correctamente, pero si no puede restar todavía, podría tener un puntaje de '2' porque es proficiente solamente en una parte del estándar. Se dice que este estudiante *se aproxima* al cumplimiento de los estándares del nivel de grado.

**1: Proficiencia Limitada:** Produce trabajo que es inconsistente, puede tener varios errores, o necesita tiempo alargado y ayuda extensiva para alcanzar los estándares del nivel de grado para el final del año. Puede ser que este estudiante no alcance los estándares del final del año.

**NP: No es Proficiente:** Su trabajo muestra poco progreso o nada de progreso o proficiencia basado en los estándares del nivel de grado para el fin de año o esta progresando a un nivel inferior a la de su propio grado (uno del 3<sup>er</sup> grado leyendo al nivel de 2<sup>o</sup> grado). Las letras 'NP' también pueden significar que no podemos determinar el progreso por falta de trabajo y/o por poco tiempo en la escuela. Puede ser que este estudiante no alcance los estándares del final del año.

**n/a: No se Aplica:** Esto no se enseñó y/o no se evaluó este trimestre. A veces esto es de esperarse ya que no se puede enseñar todo el currículo a la vez. Mientras algunos de los estándares recibirán atención y enfoque durante todo el año, otros serán presentados poco a poco en forma gradual, a lo largo del año escolar.

**X: Ver Informe de Progreso:** El estudiante se encuentra en un núcleo diferente donde no se ha estudiado este concepto. Estos estudiantes recibirán las notas de progreso de su IEP junto con la libreta de progreso o la libreta de calificaciones lo que les dará información sobre su trabajo hacia el logro de sus metas individualizadas.



## P ■ ¿Es un 4 en una libreta de calificaciones basada en los estándares lo mismo que una A, o es un 2 considerado una baja calificación?

---

- No.
- Las letras que indican la calificación no corresponden al puntaje de proficiencia.
- Un puntaje de “2” en una habilidad o en una materia **al principio o en la mitad del año**, indica que su hijo/a va en buen camino para alcanzar el estándar del nivel de grado al final del año.
- Sin embargo, si su hijo/a recibe un puntaje de “2” **al final del año**, esto indica que él/ella no ha cumplido con el estándar en esa área de su nivel de grado. Un puntaje de 3 demostraría proficiencia en el logro del estándar para el final del año.
- Por ejemplo, en lugar de saber que su niño/a sacó una A en matemáticas, los padres sabrán que su niño/a puede sumar números de dos dígitos en forma correcta y consistente, que él/ella puede identificar números quebrados o fracciones correcta, pero inconsistentemente, o que está trabajando por sobre el nivel de grado con respecto a formas geométricas, conceptos espaciales, etc.



## **P** ■ ¿Cómo puedo discutir la libreta de calificaciones basada en estándares con mi hijo/a?

---

- Durante las conferencias de padres/maestros, usted, su hijo/a y el maestro pueden identificar áreas de estudio y crear metas de aprendizaje para su hijo(a) basadas en los estándares.
- Hable con su niño(a) sobre ciertas tareas o habilidades que ustedes pueden practicar para llegar al nivel de Proficiente o Excede, pues estos niveles indican comprensión sólida de conceptos y habilidades por encima del nivel de grado.
- Discuta en casa el progreso que su hijo/a ha logrado y hable sobre los pasos que su niño/a puede dar para alcanzar nuevas metas.



## **P** ■ ¿Qué hacer si mi hijo/a va retrasado o si ya ha dominado los estándares?

---

- Los maestros le van a dar ejemplos del trabajo de su hijo para comprobar su progreso hacia los estándares estatales para cada materia.
- Los maestros le van a mostrar las áreas en que su niño/a necesita trabajar para incrementar las áreas fuertes y lo que necesita para mejorar aquellas áreas en las que hay poco progreso en el alcance del estándar del nivel de grado.
- El propósito del puntaje de estándares es el de establecer metas de aprendizaje basadas en las habilidades ya dominadas y en las habilidades en que el estudiante necesita mejorar.



## **P** ■ ¿Cómo determina el maestro el nivel de progreso del estudiante?

---

- Los niveles de Proficiencia (puntajes NP/1-4) se basan en los resultados de tareas específicas y evaluaciones, las cuales tienen una correlación directa con los estándares de aprendizaje.

- Los maestros pueden usar muchas y diferentes actividades para llevar a cabo la evaluación de los estudiantes: proyectos, exámenes, preguntas y respuestas por escrito, logros, etc.



## **P** ■ ¿Cuál es la diferencia entre un Informe de Progreso y una Libreta de Calificaciones?

---

- Al final del 1<sup>er</sup> y del 2<sup>o</sup> trimestre, los estudiantes recibirán un Informe de Progreso lo que demostrará como van progresando hacia el dominio de los estándares que se esperan al final del año. Al final del 3<sup>er</sup> trimestre, los estudiantes recibirán finalmente una Libreta de Calificaciones que les muestra los logros que han hecho para alcanzar los estándares del nivel de grado.



## **P** ■ ¿Qué puede hacer mi hijo/a para recibir un ‘4’ en el Informe de Progreso/Libreta de Calificaciones?

---

- Su hijo/a recibirá un ‘4’ si demuestra una proficiencia *por encima* de los estándares del nivel de grado “esperada al final del año”. Por ejemplo, un niño del 4<sup>o</sup> grado puede hacer todo o casi todo correctamente y recibir un ‘3’ porque lo que él está logrando es un estándar propio del nivel de grado, como la multiplicación de quebrados o fracciones.



## **P** ■ ¿Es importante asistir a las conferencias de padres/maestros?

---

- Sí, ¡es muy importante! Aunque los informes de progreso cubren muchos detalles, no pueden comunicar toda la información que el maestro puede darle a usted relacionada únicamente con su niño/a. Durante las conferencias usted se dará cuenta de como puede usted mismo/a ayudar a su hijo/a en la casa y usted tendrá información específica acerca de los estándares del nivel de grado.

### **Glosario of Términos**

**Evaluación:** La manera como los estudiantes demuestran su comprensión de lo que ellos saben/entienden en las clases, y los maestros las usan para ver si hay necesidad de extender o dar más instrucción. Puede incluir: proyectos, rendimiento, exámenes, tareas, respuestas, portafolios, observaciones, etc.

**Nivel de Proficiencia:** Puntaje basado en una escala de 1-4 que indica como va el estudiante en su esfuerzo para alcanzar el estándar.

**Habilidades:** Lo que los estudiantes son capaces de hacer

**Estándar:** Una descripción general sobre las normas que rigen lo que los estudiantes deben aprender y los logros que deben realizar y alcanzar

**Materias, Areas, o Asignaturas:** Lectura, Escritura o Composición, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales, Hablar/Escuchar, Educación Física y Música